



**SOLUCIÓN DE PERÓXIDO DE HIDRÓGENO**  
**HYDROGEN PEROXIDE SOLUTION**  
**SOLUTION DE PÉROXYDE D´HYDROGÈNE**



**PORTA LENTES CON ANILLO NEUTRALIZADOR**  
**LENS CASE WITH NEUTRALISER CATALYST STAR**  
**ÉTUI PORTE-LENTILLES AVEC DISQUE NEUTRALISATEUR**

**CASTELLANO:** Este prospecto contiene informaciones importantes sobre las precauciones que hay que tomar al utilizar el Sistema de Peróxido IRIS LINE. Léalo atentamente y consérvelo para poder consultarlo en el futuro en caso necesario. Un mantenimiento inadecuado de las lentes de contacto puede causar serios problemas oculares.

IRIS LINE es un sistema de peróxido de hidrógeno de un paso que proporciona una óptima limpieza, desinfección, hidratación y eliminación de proteínas de todo tipo de lentes de contacto (salvo las lentes de color). La solución no contiene conservantes y debe utilizarse siempre con su especial porta lentes con anillo de platino neutralizador.

**MODO DE EMPLEO:** Antes de manipular sus lentes, lávese siempre las manos y séqueselas con una toalla limpia. Utilizar solamente con el porta lentes incluido en el estuche de IRIS LINE Sistema de Peróxido. Rellenar el porta lentes hasta la señal, con la solución IRIS LINE Sistema de Peróxido. Colocar las lentillas en el compartimento correspondiente, teniendo cuidado de no pellizcar la lentilla al cerrarlo, y sumergirlo en la solución. Cerrar bien el porta lentes y mantenerlo en posición vertical. No agitar. Cuando el producto funciona bien se generan burbujas de oxígeno en cuanto la solución entra en contacto con el disco de platino situado al fondo del porta lentes. Si esto no sucede, no sumergir las lentillas en el producto. Dejar las lentillas en la solución al menos 6 horas o toda la noche. Antes de volver a ponerse las lentillas aclárelas con solución oftálmica de baño ocular IRIS LINE o con suero fisiológico (nunca con agua del grifo). Una vez terminado el proceso de desinfección, aclarar el porta lentes y dejarlo secar al aire. El porta lentes debe cambiarse una vez al mes o cada vez que se abre un frasco nuevo, en cuyo caso se suministra un nuevo porta lentes neutralizador. No abrir la tapa del porta lentes durante el proceso de limpieza (mientras se producen las burbujas). No utilizar el porta lentes con anillo de platino neutralizador con ninguna solución que no sea IRIS LINE Sistema de Peróxido.

**PRECAUCIONES:** Después de la apertura del frasco, tirar el contenido restante pasados 60 días. Después de cada uso desechar siempre la solución restante en el porta lentes. Cerrar bien el frasco después de cada uso y mantenerlo alejado de fuentes de calor a una temperatura de entre 5° y 30°. No rozar el gotero con ninguna superficie para evitar que se contamine. No utilizar el producto si el precinto está deteriorado o abierto. Este producto es estéril hasta la apertura del frasco. Si las lentillas permanecen en la misma solución más de 24 horas, debe repetirse el proceso de limpieza. No utilizar después de la fecha de caducidad indicada en el estuche o la etiqueta. Asegúrese que el anillo de platino está bien fijado en el fondo del porta lentes.

**ADVERTENCIAS:**  
**PRODUCTO IRRITANTE, NO INGERIR, NI PONER EN CONTACTO DIRECTO CON LOS OJOS NI MUCOSAS.**  
 La solución de peróxido es **IRRITANTE** antes de ser neutralizada en el porta lentes con anillo catalizador.  
**NO ACLARAR NUNCA LAS LENTILLAS DIRECTAMENTE CON LA SOLUCIÓN IRIS LINE SISTEMA DE PERÓXIDO Y EVITAR SU CONTACTO DIRECTO CON LOS OJOS.**  
**NO INGERIR LA SOLUCIÓN.**  
 No insertar las lentillas directamente en los ojos después de haberlas mojado con IRIS LINE Sistema de Peróxido si no se ha completado el proceso de neutralización con el porta lentes con anillo de platino.  
 No utilizar nunca la solución IRIS LINE Sistema de Peróxido con otro porta lentes distinto del contenido en el envase.  
 No utilizar en caso de alergia a alguno de los componentes. En caso de irritación o molestias, retirar las lentillas y consultar con el especialista.  
 Mantener fuera del alcance de los niños.

**ENGLISH:** This leaflet contains all the instructions necessary for using the peroxide system correctly as well as important precautionary measures. Please read this sheet carefully and save it for future reference. Incorrect maintenance of the contact lenses can cause serious eye problems.

IRIS LINE is a single phase hydrogen peroxide cleaning system, that provides the optimum cleaning, disinfection, hydratation and protein removing of all type of contact lenses (except color lenses). The solution is free of preservatives and should always be use with its special lens case with platinum catalyst disc to neutralize the peroxide.

**INSTRUCTIONS FOR USE:** Before handling your lens, carefully wash your hands and dry them with a clean towel. Only use the lens case included in the IRIS LINE Peroxide System box. Fill the lens case with IRIS LINE Peroxide solution up to the dosage line. Place each lens in the right compartment, being careful not to crush them when closing the compartment, and immerse it into the solution. Carefully close the lens case and keep it in a vertical position. Don´t shake the lens case. When the product functions correctly, oxygen bubbles are generated once the platinum star, in the bottom of the lens case, comes into contact with the solution. If this is not the case, don´t put the lenses into the solution. Leave the lenses immersed in the solution for at least 6 hours or overnight. Before inserting the lenses, rinse them with IRIS LINE Eye Wash or a physiological solution (never with tap water). Once the disinfection process is complete, rinse the lens case and leave it to air dry. The lens case must be changed once a month or whenever a new bottle is opened, in which case a new neutralizing lens case is supplied. Do not remove the lid of the lens case whilst disinfecting the lenses (when there are oxygen bubbles). Do not use the lens case with platinum neutralizing star with any other solution other than IRIS LINE Peroxide System.

**PRECAUTIONS:** Once the bottle is open, throw away the remaining solution after 60 days. After each use, always throw away the remaining solution in the lens case. Close well the bottle after each use, and keep it away from heat sources, at a temperature between 5°C to 30°C. Do not touch the dropper to avoid contamination. Do not use the product if the seal of the bottle is not intact or open. This product is sterile until the bottle is opened. If lenses are left in the same solution for more than 24 hours, repeat the cleaning process. Do not use after the expiration date indicated on the packaging and label. Make sure that the platinum star is well fixed to the bottom of the lens case.

**WARNINGS:**  
**IRRITANT PRODUCT, DO NOT INGEST, DO NOT PUT IN DIRECT CONTACT WITH THE EYES OR MUCOSAE.**  
 The peroxide solution is **IRRITANT** before being neutralized in the lens case with the platinum catalyst star.  
**NEVER RINSE DIRECTLY THE LENSES WITH THE SOLUTION IRIS LINE PEROXIDE SYSTEM AND AVOID TO PUT IT IN DIRECT CONTACT WITH THE EYES. DO NOT INGEST THE SOLUTION.**  
 Never insert lenses directly into the eyes after wetting them with IRIS LINE Peroxide System, if they have not first undergone the neutralization process with the platinum catalyst star lens case.  
 Never use the IRIS LINE Peroxide System solution, with another lens case different from the one contained in the packaging.  
 Do not use if you are allergic to any of the ingredients. In case of irritations or other problems, remove your lenses and contact your specialist.  
 Keep out of reach of children.

**FRANÇAIS:** Cette notice contient des informations importantes sur les précautions d´usage à prendre lors de l´utilisation du système de péroxide IRIS LINE. Veuillez la lire attentivement et la conserver afin de pouvoir la consulter à tout moment. Un entretien inapproprié des lentilles de contact peut provoquer de sérieux problèmes oculaires.

IRIS LINE est un système de péroxide d´hydrogène d´une seule phase, qui permet le meilleur nettoyage, désinfection, hydratation et élimination des protéines de tous les types de lentilles de contact (sauf les lentilles de couleur). La solution ne contient pas de conservant, et doit toujours être utilisée avec son étui porte-lentilles spécial, muni d´un disque catalytique pour neutraliser le péroxide.

**MODE D´EMPLOI:** Avant de manipuler vos lentilles, lavez-vous toujours les mains et séchez-les avec une serviette propre. Utilisez la solution uniquement avec l´étui porte lentilles fourni avec le système de péroxide IRIS LINE. Remplissez l´étui muni du disque catalytique jusqu´à la marque avec la solution IRIS LINE Système de Péroxide. Placez chaque lentille dans le compartiment correspondant, en faisant attention de ne pas les pincer en le refermant et submergez-les dans la solution. Fermez bien l´étui et maintenez-le en position verticale. Ne secouez pas l´étui. Quand le produit fonctionne correctement, il se produit des bulles d´oxygène dès que la solution entre en contact avec le disque catalytique situé au fond de l´étui porte lentilles. Si ce n´est pas le cas ne submergez pas les lentilles dans le produit. Laissez les lentilles dans le produit au moins 6 heures ou toute la nuit. Avant de placer les lentilles dans les yeux à nouvea u, rincez-les avec la solution Ophtalmique de bain oculaire IRIS LINE ou avec du sérum physiologique (jamais avec de l´eau du robinet). Une fois le procédé de désinfection terminé, rincer l´étui porte-lentille et le laisser sécher à l´air, ouvert. L´étui porte-lentilles doit être remplacé une fois par mois ou chaque fois que l´on ouvre un nouveau flacon, dans ce cas un nouvel étui porte-lentilles neutralisateur est fourni. Ne pas ouvrir le couvercle de l´étui du porte-lentille pendant le procédé de nettoyage (quand il y a des bulles). Ne pas utiliser l´étui porte-lentilles avec disque catalytique avec une solution autre qu´IRIS LINE Système de Péroxide.

**PRECAUTIONS:** Après l´ouverture du flacon, jetez la solution restante au bout de 60 jours. Après chaque utilisation, jetez toujours la solution restante dans l´étui porte lentilles. Fermez bien le flacon après chaque utilisation et maintenez-le loin des sources de chaleur et à une température de 5° à 30°. Evitez tout contact avec le bec verseur pour qu´il ne se contamine pas. Ne pas utiliser si le produit n´est pas parfaitement scellé. Ce produit est stérile jusqu´à l´ouverture du flacon. Si les lentilles restent plus de 24 heures dans la même solution, il faut

Le texte continue →



**WASSERSTOFFPEROXID LÖSUNG**  
**WATERSTOFFPEROXIDE OPLOSSING**



**KONTAKTLINSENBEHÄLTER MIT DEM NEUTRALISIERENDEN VERWENDET WERDEN**  
**LENSHOUDER MET NEUTRALISERENDE DISC**

recommencer le procédé de nettoyage. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur la boîte ou l´étiquette. Assurez-vous que le disque catalytique est bien fixé au fond du porte-lentilles.

**AVERTISSEMENT:**  
**PRODUIT IRRITANT, NE PAS AVALER, NE PAS METTRE EN CONTACT DIRECT AVEC LES YEUX NI LES MUCOSAE.**  
 La solution de péroxide est **IRRITANTE** avant sa neutralisation dans l´étui porte-lentilles avec disque catalytique.  
**NE JAMAIS RINCER DIRECTEMENT LES LENTILLES AVEC LA SOLUTION IRIS LINE SYSTÈME DE PÉROXYDE ET ÉVITER SON CONTACT DIRECT AVEC LES YEUX.**  
**NE PAS AVALER LA SOLUTION.**  
 Ne pas insérer les lentilles directement dans les yeux après les avoir mouillées avec la solution IRIS LINE Système de Péroxide si le procédé de neutralisation dans l´étui porte-lentilles à disque catalytique n´est pas complété.  
 Ne jamais utiliser la solution IRIS LINE Système de Péroxide avec un étui porte-lentilles différent de celui fourni dans la boîte du produit.  
 Ne pas utiliser en cas d´allergie à certains de ses composants. En cas d´irritation ou d´inconfort, retirer les lentilles et consulter avec un spécialiste.  
 Maintenir or de la portée des enfants.

**DEUTSCH:** Diese Packungsbeilage enthält wichtige Informationen zum Gebrauch und den Vorsichtsmassnahmen in der Anwendung mit dem IRIS LINE Peroxide System. Bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren, damit Ihnen diese Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Unsachgemässe Pflege der Kontaktlinsen kann ernsthafte Augenbeschwerden zur Folge haben.

IRIS LINE ist ein einstufiges Wasserstoffperoxid-System, das eine optimale Reinigung, Desinfektion, Hydratisierung und Beseitigung von Proteinen für jede Art von Kontaktlinsen bietet (ausgenommen farbige Kontaktlinsen). Die Lösung enthält keine Konservierungsstoffe und muss immer mit dem speziellen Kontaktlinsenbehälter mit dem neutralisierenden Platinring verwendet werden

**VERWENDUNGSART:** Vor der Handhabung der Kontaktlinsen müssen Sie sich immer die Hände waschen und diese mit einem sauberen Handtuch abtrocknen. Verwenden Sie nur den Kontaktlinsenbehälter, der in der Box des IRIS LINE Peroxidsystems enthalten ist. Füllen Sie den Kontaktlinsenbehälter bis zur Markierung mit IRIS LINE Peroxidsystem-Lösung. Legen sie die Kontaktlinsen in das entsprechende Fach und achten Sie darauf, die Kontaktlinsen beim Verschließen und Eintauchen in die Lösung nicht einzuklemmen. Den Kontaktlinsenbehälter gut verschließen und in senkrechter Position aufbewahren. Nicht schütteln. Wenn das Produkt einwandfrei funktioniert, bilden sich Sauerstoffblasen, sobald die Lösung mit der Platinscheibe in Kontakt kommt, die sich am Boden des Kontaktlinsenbehälters befindet. Sollte dies nicht geschehen, die Kontaktlinsen nicht in das Produkt eintauchen. Die Kontaktlinsen mindestens sechs Stunden oder die ganze Nacht über in der Lösung belassen. Vor dem erneuten Einsetzen der Kontaktlinsen müssen diese mit der Augenspülung IRIS LINE oder mit einer physiologischen Kochsalzlösung ausgespült werden (niemals Leitungswasser verwenden). Nach Beendigung der Desinfektion muss der Kontaktlinsenbehälter gespült und an der Luft getrocknet werden. Der Kontaktlinsenbehälter muss einmal im Monat bzw. jedes Mal, wenn eine neue Flasche geöffnet wird, gewechselt werden. Im letzteren Fall wird ein neuer Kontaktlinsenbehälter zur Neutralisierung mitgeliefert. Während des Reinigungsprozesses (während der Blasenbildung) darf der Deckel des Kontaktlinsenbehälters nicht geöffnet werden. Den Kontaktlinsenbehälter mit dem neutralisierenden Platinring mit keiner anderen Lösung außer dem IRIS LINE Peroxidsystem verwenden.

**VORSICHTSMASSNAHMEN:** Nach dem Öffnen der Flasche muss eventuell verbleibender Inhalt nach Ablauf von sechzig Tagen verworfen werden. Nach jedem Gebrauch immer die restliche im Kontaktlinsenbehälter enthaltene Lösung wegschütten. Nach jedem Gebrauch die Flasche gut verschließen und vor Wärme geschützt bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 30 °C aufbewahren. Den Tropfer mit keiner Oberfläche in Kontakt bringen, damit er nicht kontaminiert wird. Das Produkt nicht verwenden, wenn die Versiegelung beschädigt oder offen ist. Dieses Produkt ist bis zum Öffnen der Flasche steril. Wenn die Kontaktlinsen mehr als vierundzwanzig Stunden in derselben Lösung verbleiben, muss der Reinigungsprozess wiederholt werden. Nicht nach dem Verfallsdatum verwenden, das auf der Verpackung oder dem Etikett angegeben ist. Stellen Sie sicher, dass der Platinring fest am Boden des Kontaktlinsenbehälters angebracht ist.

**WARNING:**  
**DAS PRODUKT IST HAUTREIZEND NICHT SCHLUCKEN DIREKTEN KONTAKT MIT AUGEN UND SCHLEIMHÄUTEN VERMEIDEN.**  
 Die Peroxidlösung ist **HAUTREIZEND**, bevor sie im Kontaktlinsenbehälter mit dem Katalysatorring neutralisiert worden ist.  
**DIE KONTAKTLINSEN NIEMALS DIREKT MIT DER IRIS LINE PEROXIDSYSTEM-LÖSUNG AUSSPÜLEN UND DEN DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN VERMEIDEN.**  
**DIE LÖSUNG NICHT SCHLUCKEN.**  
 Die Kontaktlinsen niemals direkt ins Auge einsetzen, nachdem sie mit IRIS LINE Peroxidsystem befeuchtet worden sind, solange der Neutralisierungsprozess mit dem Kontaktlinsenbehälter mit dem Platinring nicht abgeschlossen ist.  
 Die Lösung IRIS LINE Peroxidsystem niemals mit einem anderen Kontaktlinsenbehälter als dem in der Verpackung enthaltenen verwenden.  
 Nicht verwenden im Falle einer Allergie gegen einen der Bestandteile.  
 Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

**NEDERLANDS:** IRIS LINE is een alles-in-één waterstofperoxide systeem dat zorgt voor een optimale reiniging, desinfectie, hydratatie en verwijdering van proteïne-aanslag van elk type contactlens (met uitzondering van kleurlenzen). De oplossing bevat geen conserveringsmiddelen en moet altijd worden gebruikt met zijn speciale lenshouder met neutraliserende platina disc

**GBRUIKSAANWIJZINGEN:** Was altijd uw handen voor u uw lenzen hanteert en maak ze droog met een prope re handdoek. Alleen gebruiken met de lenshouder di e meegeleverd wordt in de doos van het IRIS LINE peroxidesysteem. De lenshouder tot aan het merkteken vullen met de IRIS LINE peroxidesysteem oplossing. Plaats de lenzen in het overeenstemmende compartiment en draag daarbij zorg dat u de lens bij het sluiten ervan niet kneit, dompel de lens onder in de oplossing. De lenshouder goed sluiten en verticaal houden. Niet schudden. Wanneer het product goed werkt, ontstaan er zuurstofbelletjes wanneer de oplossing in contact komt met de platina disc die zich op de bodem van de lenshouder bevindt. Indien dit niet gebeurt, mag u de lenzen niet in het product onderdompelen. De lenzen gedurende minstens 6 uur, of de ganse nacht, in de oplossing laten. Voor u de lenzen opnieuw begint te dragen, moet u ze spoelen met de oftalmische oplossing voor oogbaden IRIS LINE of met fysiologische zoutoplossing (nooit met kraantjeswater). Zodra het desinfecteerproces beëindigd is, de lenshouder uitspoelen en aan de lucht laten drogen. De lenshouder moet één keer per maand worden vervangen of telkens wanneer een nieuwe flacon wordt gebruikt. In dat geval zal een nieuwe neutraliserende lenshouder worden geleverd. Het deksel van de lenshouder niet openen tijdens het reinigingsproces (wanneer de belletjes worden geproduceerd). De lenshouder met neutraliserende platina disc niet gebruiken met een andere oplossing dan IRIS LINE peroxidesysteem.

**VOORZORGSMAATREGELLEN:** Na opening van de flacon moet de resterende inhoud na 60 dagen worden weggegooid. Na elk gebruik de in de lenshouder overgebleven oplossing altijd weggooien. De flacon na elk gebruik goed afsluiten en verwijderd houden van warmtebronnen bij een temperatuur tussen 5° en 30°. Geen enkel oppervlak aanraken met de druppelaar om te vermijden dat hij wordt besmet. Het product niet gebruiken als het zegel beschadigd of verbroken is. Het product is steriel tot de flacon geopend is. Indien de lenzen gedurende meer dan 24 uur in dezelfde oplossing blijven liggen, moet het reinigingsproces worden herhaald. Niet gebruiken na de vervaldatum vermeld op de doos of het etiket. Verzeker u ervan dat de platina disc goed bevestigd is op de bodem van de lenshouder

**WAARSCHUWINGEN:**  
**IRRITEREND PRODUCT NIET INSLIKKEN NOCH RECHTSTREEKS IN CONTACT BRENGEN MET DE OGEN OF DE SLIJMVLIEZEN.**  
 De peroxide-oplossing is **IRRITEREND** voor ze wordt geneutraliseerd in de lenshouder met katalyserende disc.  
**DE LENZEN NOOIT RECHTSTREEKS SPOELLEN MET DE IRIS LINE PEROXIDESYSTEEM OPLOSSING EN DIRECT CONTACT MET DE OGEN VOORKOMEN.**  
**DE OPLOSSING NIET INSLIKKEN.**  
 De lenzen niet onmiddellijk terug inbrengen nadat u ze hebt bevochtigd met IRIS LINE peroxidesysteem indien het neutralisatieproces met de lenshouder met platina disc niet voltooid is.  
 Gebruik nooit de IRIS LINE peroxidesysteem oplossing met een andere lenshouder dan deze die in de verpakking meegeleverd wordt.  
 Niet gebruiken indien u allergisch bent aan een van de bestanddelen.  
 Buiten het bereik van kinderen houden.  
 De bijsluiter aandachtig lezen voor u het product gebruikt.



**INGREDIENTES:**  
 EDTA 0.003%, Stabilized Hydrogen Peroxide 3%, Natrium Chloride, buffered Phosphate Solution.  
 Contains barrel case with platinum star.  
 Contiene porta-lentes con anillo de platino neutralizador